

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 4:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I następnie urodziła — brata jego — Abła, i został Abel pasterzem owiec, Kain zaś był uprawiającym — ziemię.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem urodziła jeszcze jego brata, Abła.* Abel został pasterzem owiec, a Kain uprawiał rolę. ¹⁾

¹⁾ Abel, אָבֶל (hawel), od as. ablu, czyli: syn; od ak. ibilu, czyli: wielbłąd; hbr. אָבֶל może zn.: oddech (l. tchnienie), marność, (marne) bóstwo.